Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: **obervellach@ktn.gde.at**
h o m e p a g e : **www.obervellach.gv.at**

Amtliche Mitteilung – An einen Haushalt – zugestellt durch post.at
18/2019 10. September 2019

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Kärntner Blumenolympiade 2019 –

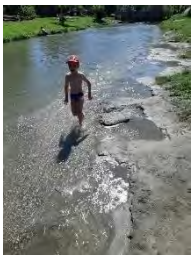
erfolgreiche Obervellacher Teilnehmer

Bei der 22. Kärntner Blumenolympiade haben die Obervellacher TeilnehmerInnen wieder erfreuliche Ergebnisse erzielt.
In der Kategorie „Sonderobjekte“ hat Frau **Marianne Gussnig, vulgo Weber, mit der Polinikhütte** den 1. Platz erreicht.
In der Kategorie „Privathäuser mit Balkon und Garten“ gab es folgendes Ergebnis: 1. Platz: **Familie Huber (Stallhofen 49)** und 2. Platz: **Familie Fleißner (Obervellach 207).**
Wir bedanken uns bei unserer Mitarbeiterin, **Frau Gabi Pacher,** für die wunderschöne Ortsbildpflege bei den öffentlichen Anlagen und ihren besonderen Einsatz das ganze Jahr über.

HERZLICHE GRATULATION den erfolgreichen TeilnehmerInnen! Danke für ihren Beitrag zu einem schönen Ortsbild und weiterhin viel Freude und Erfolg beim „Garteln“. Frau Bgm. Anita Gössnitzer besuchte alle TeilnehmerInnen, dankte für das Mittun und überreichte eine Urkunde mit einem kleinen Präsent.

Notar-Wechsel in Obervellach

Herr Notar Mag. Dr. Gerald Fritz beendete seine Tätigkeit als Notar in Obervellach. Er wird in Zukunft in Ferlach als Notar tätig sein. Die Marktgemeinde Obervellach bedankt sich bei Herrn Mag. Dr. Fritz recht herzlich für die langjährige gute Zusammenarbeit.
Seit 1. September 2019 führt Frau Mag. Ilse Radl MBL als Substitutin das Notariat in Obervellach. Wir freuen uns auf eine angenehme Zusammenarbeit und wünschen alles Gute!



Kinder-Sommerbetreuung 2019 in Obervellach - Nachbericht

In Zusammenarbeit mit dem Familienforum Mölltal konnte die Marktgemeinde Obervellach auch heuer wieder für Kinder von 3 bis 10 Jahren eine Sommerbetreuung in Obervellach durchführen. Im Juli wurden 20 Kinder und im August 12 Kinder betreut. Für die Kinder wurde im Juli und August vormittags eine abwechslungsreiche Betreuung angeboten und Aktionstage zum Thema Wasser durchgeführt.

Amtliche Mitteilungen

Nationalratswahl am Sonntag, 29. September 2019

Wahlkarten

Wahlberechtigte, die voraussichtlich am Wahltag verhindert sein werden, ihre Stimme vor der zuständigen Wahlbehörde abzugeben, etwa wegen Ortsabwesenheit, aus gesundheitlichen Gründen oder wegen Aufenthalts im Ausland, haben Anspruch auf die Ausstellung einer Wahlkarte. Die Beantragung kann schriftlich bis Mittwoch, 25. September 2019 oder mündlich (persönlich, nicht aber telefonisch) bis Freitag, 27. September 2019, 12.00 Uhr, im Gemeindeamt erfolgen.

Wahlsprengel, Wahllokale (ACHTUNG: neues Wahllokal im Sprengel II)

Aufgrund von Umbauarbeiten steht das Sprengelwahllokal im Volksschulgebäude für die Nationalratswahl nicht zur Verfügung. Die Wahlbehörde hat daher beschlossen, das Wahllokal des **Wahlsprengels II in der Neuen Mittelschule (Hauptschule) in Obervellach-West 28** unterzubringen. Das Wahllokal im **Wahlsprengel I bleibt unverändert im Kultursaal**.
Anbei die Wahlsprengelaufteilung mit dem dazugehörigen Wahllokal:

Wahlsprengel	Ortschaften	Wahllokal
I	Obervellach, Untervocken, Pfaffenberg, Stallhofen, Stampf, Leutschach, Ober- und Untergratschach	Kultursaal, Obervellach 126
II	Dürnvellach, Kaponig, Lassach-Schattseite, Lassach-Sonnseite, Obervellach-West, Raufen, Räuflach, Semslach, Söbriach, Ober- u. Unterwolliggen	**Neue Mittelschule (Hauptschule),** Obervellach-West 28

Personelle Veränderung im Gemeinderat der Marktgemeinde Obervellach

Herr Johann Sagerschnig hat seine Funktion als Mitglied des Gemeinderates der Marktgemeinde Obervellach zurückgelegt und wird künftig als Gemeinderats-Ersatzmitglied tätig sein. Herr Sagerschnig war seit 1997 (mit kurzer Unterbrechung) Gemeinderatsmitglied, davon von 2009 bis 2015 Vizebürgermeister. Sehr geehrter Herr Sagerschnig, lieber Hans, herzlichen Dank für deine bisherige Tätigkeit und dein Engagement für die Marktgemeinde Obervellach und die Obervellacher Bevölkerung.
Auf das frei gewordene Mandat als Mitglied des Gemeinderates wurde Herr Josef Gantschacher jun. berufen. Sehr geehrter Herr Gantschacher, lieber Sepp, willkommen im Gemeinderat und alles Gute für die neue Tätigkeit!

Bildungscampus Obervellach

Die Anrainer im Nahbereich der Volksschule sowie der Neuen Mittelschule Obervellach werden um ihr Verständnis für eventuelle Beeinträchtigungen und Behinderungen sowie erhöhtes Verkehrsaufkommen auf Grund der Baumaßnahmen auf dem Schulgelände, ersucht. Vielen Dank im Voraus!

Bauverhandlungen am Fr., 13. September

09.30 Uhr – Herr Pristavec Mirko-Benjamin, Obervellach 122 - Errichtung eines Carports für vier PKW-Stellplätze und Errichtung eines Wintergartens als Anbau zum bestehenden Wohnhaus auf den Grundstücken 1264/4, 1264/5 und 1264/3, alle KG Obervellach
10.15 Uhr - Frau Jana Poláková und Herr Marek Polák, Lesnice 197, CZ-78901 Lesnice - Errichtung eines Einfamilienwohnhauses auf dem Grundstück 663/7, KG Obervellach
11.00 Uhr – Herr Zauchner Richard, Semslach 112, 9821 Obervellach - Abänderung der Baubewilligung vom 02.03.2017, Zahl: 165/2016, betreffend die Errichtung eines Wohnhauses mit Carport, Hobbywerkstatt und Stützmauern (Einfriedungsmauern) auf Grundlage Änderungsplan auf dem Grundstück 540, KG Söbriach
12.00 Uhr – Herr Krapfl Josef, Pattendorf 47, 9813 Möllbrücke - Errichtung einer Stützmauer auf den Grundstücken 1581/1 und 1581/2, beide KG Pfaffenberg

Bauverhandlung am Di., 17. September

08.30 Uhr - Frau Salentinig Katharina, Schmelzhütten 45, 9831 Flattach - Errichtung eines Einfamilienwohnhauses mit angebautem Carport, Abstellräumen und einer Einfriedungsmauer zur Geländeregulierung auf dem Grundstück 541/27, KG Obervellach

Aktuelle Müllabfuhrtermine

Restmüll: MITTWOCH, **18. September 2019** bzw. DONNERSTAG, **19. September 2019**
Altpapier: Tour 1: FREITAG, **13. September 2019, Tour 2:** FREITAG, **27. September 2019**
Gelber Sack: MONTAG, **7. Oktober 2019**

Sprechtage

Energiesprechtag der Kelag:
Donnerstag, **19. September 2019** von 13.00 bis 16.00 Uhr im Gemeindeamt Obervellach. Die Beratung umfasst Neubau, Sanierung, Heizungstausch, Förderwesen, aber auch Tarifauskünfte. Voranmeldung nicht notwendig. Bei speziellen Fragen bitte Kontaktaufnahme mit Herrn Aschbacher unter ☎ 0676/87804521.
SVA der Bauern:
Mittwoch, **9. Oktober 2019** von 13.30 bis 15.30 Uhr im Gemeindeamt Obervellach.

Fundamt

Im Gemeindeamt wurde ein Handy abgegeben.

Fahrtkostenzuschuss

Der Fahrtkostenzuschuss des Landes Kärnten läuft Ende Oktober aus. Anträge erhalten Sie im Gemeindeamt.

Urlaub für pflegende Angehörige

Mit diesem Angebot sollen pflegende Angehörige, die seit mind. 2 Jahren einen nahen Verwandten (ab Pflegestufe 3) zu Hause pflegen und betreuen, die Möglichkeit zur körperlichen und seelischen Regeneration erhalten. Ein Selbstkostenbeitrag für den einwöchigen Aufenthalt im Kurzentrum Bad Bleiberg von € 50,-- und Entrichtung der Kurtaxe ist vorgesehen. Folgende Turnusse werden im Jahr 2019 noch angeboten: 10. bis 17. November, 24. November bis 1. Dezember, 8. bis 15. Dezember. Einsendeschluss für Anträge: Freitag, 11. Oktober 2019. Anträge und weiterführende Informationen erhalten Sie im Gemeindeamt oder unter www.ktn.gv.at.

Neue Busfahrpläne

Ab sofort gibt es neue Busfahrpläne für die Strecken von Spittal/Drau bis Obervellach und von Mallnitz bis Heiligenblut, welche auch auf der Gemeindehomepage unter www.obervellach.gv.at ersichtlich sind.

Was ist los in Obervellach?

Gruppe „Offenes Singen“

Es ist wieder soweit! Wir starten mit Freude und Elan ins neue „Singjahr“. Am Mittwoch, **11. September 2019** treffen wir uns in alter Manier um 15.00 Uhr beim Kirchenwirt. „Schnuppergäste“ sind auch herzlich willkommen. *Hildegard Merle, Singleiterin*

FC-Mölltal – 70-Jahr-Feier / Derby gegen SV Penk

Nach den verheerenden Hochwasserschäden (Schadenshöhe € 176.000,--) und der nun abgeschlossenen Sanierung ist unsere Sportanlage ab sofort wieder bespielbar. Am Samstag, **14. September 2019** findet auch unsere 70-Jahr-Feier am Sportplatz (mit Festzelt) statt. Zunächst mit dem Derby gegen unseren Nachbarn und Tabellenführer SV Penk. In der Pause des Derbys findet die Verlosung unserer Bausteinaktion zur Sanierung der Sportanlage statt. Am Abend treten im Festzelt „Die jungen Mölltaler“ auf. Für Speis und Trank ist gesorgt.Wir laden alle Vereine und alle Gemeindebürger zu unserer Feier ein. Wir freuen uns auf euer zahlreiches Erscheinen. Die Einnahmen der Veranstaltung werden für die erfolgte Sanierung der Sportanlage verwendet. Das Detailprogramm der Veranstaltung finden Sie gesondert in der Beilage. *FC-Mölltal*

Krämermarkt am Hauptplatz

Am Dienstag, **24. September 2019** findet am Obervellacher Hauptplatz wieder ein Krämer-Markt, u.a. mit Korbwaren, statt.

Wirbelsäulengymnastik…

… mit Physiotherapeutin Michaele Kemmer im Bewegungsraum der Tennishalle Obervellach. Wann: Mittwoch, **25. September 2019**. Beginn: 19.00 Uhr. 8 Termine. Anmeldung erbeten unter ☎ 2511. Siehe auch Anhang. Herzliche Einladung dazu! *Gesunde Gemeinde Obervellach*

Entspannungstraining

Wann: Donnerstag, **26. September 2019** von 16.00 – 17.30 Uhr im Bewegungsraum im Tenniszentrum Obervellach. Dauer: 8 Termine. Kosten: € 36,--. Nähere Infos siehe Anhang. Herzliche Einladung dazu! *Gesunde Gemeinde Obervellach*

"Der Herbst wird magisch..."

Der Familienausschuss der Pfarre Obervellach lädt zu einer Benefizveranstaltung der besonderen Art. Wie immer können wir auch bei dieser Spendensammlung garantieren, dass die eingenommenen Spendengelder zu 100% Obervellachern in Not zu Gute kommen. Die Eintrittskarten für diesen magischen und in jeder Hinsicht bezaubernden Abend sind streng limitiert. Wir bitten daher bei Interesse um baldige Kontaktaufnahme. Wir freuen uns auf einen tollen Abend und bedanken uns schon heute bei Herrn Dominik Pacher und dem Team von Hotel Pacher für die großzügige Unterstützung.
Wann: **16. November 2019** im Hotel Pacher. Tickets: € 40,-- inklusive Aperitiv und einem bezaubernden 3-Gänge-Menü. Tickets sind bei Frau Scheriau (☎ 0650/7038776) oder Frau Osternig (☎ 0676/5588645) erhältlich. *Daniela Osternig & Karin Scheriau*

Obervellacher Gesundheitstage 2019 - Vorankündigung

Am Dienstag, **15. Oktober** und Mittwoch, **16. Oktober 2019** finden wieder die Obervellacher Gesundheitstage im Kultursaal statt. Es wird jetzt schon recht herzlich dazu eingeladen!

Mitteilungen – kurz und bündig

Seniorenclub Obervellach

Liebe Seniorinnen und Senioren! Erlaubt mir eine kurze Nachlese zu unserem Ausflug nach Ebbs zum dortigen Blumenkorso. Wir hatten einen „Schönwettertag“ gebucht und so ist er auch eingetroffen. Über Lienz, dem Felbertauern nach Walchsee ging die Reise, um an diesem See, in einem gemütlichen Restaurant, unser Mittagessen einzunehmen. Danach ging es nach Ebbs, wo um 13.00 Uhr der Blumenkorso gestartet wurde. Ca. 80.000 Dahlien wurden auf 43 Wägen mit den verschiedensten Figuren gesteckt. Es war eine einzige Blumenpracht. Bei der Rückfahrt gab es noch eine kurze Rast am Pass Thurn und schließlich ging um ca. 20.00 Uhr eine schöne Reise mit tollen Eindrücken zu Ende.
Da sich der Sommer dem Ende zuneigt, wollen wir den Herbst gebührend empfangen. Liebe Mitglieder! Am Montag, **30. September 2019** um 14.00 Uhr treffen wir uns wieder beim Feuerwehrhaus und fahren mit dem Bummelzug zum Himmelbauer zu Kaffee und Kuchen oder was eben sonst das Herz begehrt und genießen dabei einen fröhlichen Nachmittag.
In diesem Sinne wünsche ich euch einen schönen September und freue mich schon auf viele Teilnehmer bei unserem Treffen. Alles Liebe, euer *Obmann Peter Binz*

Pensionistenverband – Herbstfest in Rangersdorf

Die Ortsgruppe Rangersdorf lädt uns zu ihrem Herbstfest am **Samstag, 21. September 2019 um 13.30 Uhr** im Kulturhaus Rangersdorf ein. Ich bitte um euer Mitmachen und um eure Anmeldung bis spätestens Dienstag, 17. September. *Obmann Hans Simoner*

Kärntnerland-Wohnungen...

… sind in Obervellach zu vermieten. Eine genaue Auflistung befindet sich auf der Homepage www.obervellach.gv.at. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt Obervellach unter ☎ 04782/2211-11.

Vermiete...

… schöne und geräumige Wohnung (90 m², 2. Stock) nahe dem Zentrum von Obervellach (Dürnvellach), 5 Zimmer, kleiner Garten zur Mitbenützung, eigenes Abstellabteil im Garten, Parkmöglichkeit vorhanden, € 370,--/Monat (Heizung nicht inbegriffen). *Mag. Hannelore Wetzl,* ☎ 0699/18796366.

… gemütliche günstige Dachgeschosswohnung mit Balkon und Autoabstellplatz, Größe variabel 60 – 80 m², komplett eingerichtet. Weitere Informationen unter ☎ 0650/8141654; Lassnig Reinhard, 9821 Obervellach 68

Launsberghütte Obervellach

Neue Öffnungszeiten: ab 16. September 2019 ist Montag & Dienstag RUHETAG! Mittwoch bis Sonntag ist von 11.00 bis 21.00 Uhr geöffnet. *Imre Nyari*

Stellenausschreibung

Der **Abfallwirtschaftsverband Spittal/Drau** sucht ab sofort eine/n Mitarbeiter/in im Bereich der Eingangskontrolle/Waage in Vollzeitbeschäftigung. Der Aufgabenbereich umfasst unter anderem: Einsatz im Altstoffsammelzentrum, Verantwortlichkeit für Waage/Messungen, Erfassung der Lieferscheine, Kassaführung. Bewerbungen bitte bis spätestens 30. September 2019 per Mail an: office@awvspittal.at.

FC-Mölltal – **„Dankeschön“**

Der FC-Mölltal und sein gesamtes Nachwuchsteam möchten sich bei ihrem Platzwart Dietmar Bucher für die hervorragend geleistete Arbeit am Sportplatz und dessen Umgebung auf diesem Wege recht herzlich bedanken! Mit viel Liebe und Einsatz für unseren Verein sorgt er dafür, dass unsere Sportanlage so top gepflegt ist. Dies freut natürlich auch unsere Gemeinde. Vielen Dank und auf eine weitere tolle Zusammenarbeit. *FC-Mölltal/Obervellach, Schaller Harald*

Danksagung

Wir bedanken uns herzlichst für die liebevolle Anteilnahme anlässlich des Ablebens von Frau Aloisia Lerchster – ganz besonders für die vielen tröstenden Worte, für die Blumen, Kerzen und Geldspenden. *Die Trauerfamilie*

Neuigkeiten vom Tauernfenster - der Nahversorger für Lebensmittel am Hauptplatz

Neu im Tauernfenster: Eierschwammerlkrapfen (solange es noch Pilze gibt) und Kärntner Nudeln von Fam. Pacher, vlg. Müllnerbauer.

Haben Sie schon die köstliche Biorohmilch, von Fam. Vierbauch, vlg. Haslacher, probiert oder den ausgezeichneten Obervellacher Käse? Schauen Sie doch wieder einmal vorbei in unserem Laden auf dem Hauptplatz!

Unsere Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstag von 16.00 bis 18.00 Uhr, Freitag von 15.00 bis 18.00 Uhr. ☎ 04782/32130 oder ☎ 0650/9779849. *Obfrau Elisabeth Pacher*

Infoveranstaltung Bemer Horse-Set

Wann: Freitag, **13. September 2019** um 14.00 Uhr. Wo: Herkuleshof am Danielsberg und Valtl´s kleine Farm (hier wird die Decke am Pferd getestet und jeder hat die Möglichkeit, eigene Anliegen zu besprechen). Das BEMER Horse-Set wirkt nachweislich positiv auf den Organismus Ihres Pferdes.

- Verbessert die Mikrozirkulation
- Unterstützt die parasympathischen Vorgänge im Organismus
- Fördert die Entspannung und Regeneration nach Belastungen
- Erhöht die Leistungsfähigkeit
- Optimiert Ihr Training durch bessere Losgelassenheit
- Dient der Prävention und steigert die Infektabwehr
- Beschleunigt den Genesungsprozess nach einer Verletzung
- Wirkt positiv auf Narkoseverläufe und die Regeneration nach einer Operation

Verbindliche Anmeldung unter ☎ 0650/7038776 oder ☎ 0676/7804264

Wir freuen uns auf Deinen Besuch! **Karin Scheriau und Evelyn Pall,** Bemer-Partnerin, Valtl´s kleine Farm

Videoclipdance/Hip Hop All Style für Kinder ab 6 Jahre im „Bewegungszentrum“
Ab Donnerstag, 19. September 2019 um 14.30 Uhr. Tanz mit coolen Moves. Den ganzen September kostenlos schnuppern!!!
Vorankündigung: Schnell und effektiv: Training für Bauch, Beine, Po, Arme für Frauen jeder Altersgruppe! Ab Donnerstag, **3. Oktober 2019** um 10.00 Uhr im Bewegungszentrum Obervellach. 10 Einheiten. Bitte eine Matte mitbringen!
ANMELDUNGEN bei Olena Svetlana Pichler, www.tanzschule-pichler.com; Facebook, ☎ 0680/3180962; olena.pichler@gmail.com

---

Kirchenchor Obervellach: Konzert mit CD-Präsentation am 4. Oktober 2019
Die Siege beim Radio Kärnten Wettbewerb zum „Chor des Jahres“ im Vorjahr nahmen wir zum Anlass für eine CD-Aufnahme. Nach intensiven Probenarbeiten und herausfordernden Aufnahmen ist es nun endlich soweit. Wir dürfen unsere ***erste CD*** im Rahmen unseres Konzerts am Freitag, 4. Oktober 2019 mit Beginn um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin in Obervellach präsentieren! Wir möchten bereits heute alle Interessierten dazu recht herzlich einladen, das Konzert zu besuchen und dort die Gelegenheit zum Erwerb der druckfrischen CD zu nutzen. Vorverkaufskarten (und ermäßigte Kombi-Tickets für Eintritt mit CD) sind bei den Mitgliedern des Kirchenchors erhältlich. Natürlich gibt es auch am Konzertabend direkt die Möglichkeit zum Erwerb der Eintrittskarte. *Mag. Michael Dullnig, Obmann Kirchenchor Obervellach*

KunstRAUM Obervellach
Die Ausstellung ::Was Berge uns geben:: mit Werken von Gerhard Raindl und Heinrich Untergantschnig kann noch bis 22. September 2019 zu den gewohnten Öffnungszeiten besucht werden. Wegen großer Nachfrage - hier die Info, welcher Künstler persönlich anwesend ist:

12.09.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Skai
13.09.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Erwin Oberleitner
14.09.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Gerhard Raindl
14.09.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Heinrich Untergantschnig
15.09.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Erika Naschenweng
15.09.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Barbara Walter

19.09.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Herbert Ratz
20.09.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Helga Fanzoy
21.09.2019 – von 13:00 bis 19:00 Uhr: Maria David
22.09.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Johanna Ratz
22.09.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Gottfried Recnik

26.09.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Burgi Puskas
27.09.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Regina Schwaiger
28.09.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Melitta Steinbacher
28.09.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Barbara Walter
29.09.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Tanja Baj
29.09.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Adolf Leitner

Lebensmittel von unseren Bauernhöfen!
Bauernhöfe sind Orte, an denen hochwertige Lebensmittel erzeugt werden! Frische Milch, Fleisch von Rind, Schwein, Lamm, Ziege oder Huhn, Gemüse, Honig, Eier, sowie wunderbar veredelte Produkte wie Speck, Wurst, Käse, Joghurt und Brot.
Die weltweite Slow Food-Bewegung baut genau auf diese regionale Produktion. Daher hat sich auch Obervellach als Slow Food Dorf (Slow Food Village) gemeldet und möchte diese Regionalität bei Lebensmitteln stärken und ausbauen. Dies soll gemeinsam gelingen – mit den Bauern, Wirten und Konsumenten. Der Name „Slow Food“ mit der roten Schnecke als Symbol ist dafür der weltweit bekannteste Begriff, der vor ca. 30 Jahren mit seinem Gründer Carlo Petrini in Italien seinen Anfang genommen hat. Petrinis Credo lautet: „Jeder Mensch hat das Recht auf gute, saubere und faire Lebensmittel“. Bei uns gibt es all das!! In Obervellach haben sich daher engagierte Mitglieder der Leistungsgemeinschaft, Wirte und Bauern gefunden und möchten die Regionalität in der Lebensmittelverwendung massiv stärken.
In der Landwirtschaft haben wir dafür bereits gute Beispiele – Fam. Walter mit ihrer hervorragenden Palette an Produkten, die sie in ihrem Bauernladen anbietet, die Rohmilch von Fam. Vierbauch aus Lassach, die Biohühner vom Bauernhof Auernig, das Rindfleisch von Fam. Keuschnig vom Pfaffenberg, die Erdäpfel vom Ranacherhof, usw. Im Tauernfenster sind viele Bioprodukte aus der Region in höchster Qualität erhältlich.
Die Erzeugung wertvoller Lebensmittel ist eine Chance für bewusste Konsumenten und auch eine Chance für die bäuerlichen Betriebe. Die Möglichkeit, hier einen neuen Absatzmarkt aufzubauen und ein lukratives Zusatzeinkommen zu erzielen ist groß.

Bäuerinnen und Bauern, die für sich und ihren Betrieb neue Wege suchen, können diese Chance jetzt nutzen. Sie können auf Hilfe durch die Beratung der Landwirtschaftskammer, das Genussland Kärnten sowie der Marktgemeinde Obervellach und der Slow Food Gruppe zurückgreifen.
Interessierte - Bäuerinnen, Bauern, Imker, Fischzüchter, … können sich gerne an uns wenden:

- Christina Walter, Bauernladen Walter: ☎ 0676/9755599, Ch.Walter91@gmx.at
- Erwin Maier, LGO-Obmann: ☎ 0699 1879 5425, erwin.maier@allianz.at
- Fritz Auernig, Agrarausschussobmann ☎ 0676/5230081, E-Mail: auernig@gmx.at

---

Gottesdienste der Pfarre Obervellach: 17. bis 30. September 2019
Dienstag, 17.9.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. Rogl Robert u. Ang. (188)
Donnerstag, 19.9.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. Josef Steiner u. Eltern (132)
Freitag, 20.9.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. Golger Paul (126)
Samstag, 21.9.: Obervellach: 19,00 VORABENDMESSE f. Antonia Klapeer u. Hermann Rogl (103)
Sonntag, 22.9.: 25. Sonntag im Jahreskreis, Söbriacher Kirchtag, Obervellach: 08,30 Wortgottesfeier, Söbriach: 10,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden
Montag, 23.9.: Stallhofen: 19,00 Ab. M. f. Adolf Kröll (118)
Von Dienstag, 24. bis Samstag, 28.9. bin ich im Urlaub. Es vertritt mich Pfr. Mubiru aus Mallnitz.
Freitag, 27.9.: Haus Michael: 10,00 Hl. M. mit Pfr. Madanu.
Sonntag, 29.9.: 26. Sonntag im Jahreskreis, Obervellach: 08,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden
Montag, 30.9.: Stallhofen: 18,30 Ab. M. f. d. Fam. Fercher, Stallhofen 10 (119)
Änderungen vorbehalten! Dechant Mag. Herbert Zwischenberger

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am **FREITAG**, 20. September 2019 um **10.00 Uhr**.
Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.

Mit besten Grüßen

Anita Gössnitzer

Bürgermeisterin Anita Gössnitzer

Sterbefälle / Geburten / Vermählungen / Geburtstagsjubiläen
- seit Mai 2019 -

Sterbefälle

Herr Dr. Anton **TENSCHERT** (geb. 1925)	Obervellach 11a
Frau Giesela **LADINIG** (geb. 1930)	zuletzt im Pflegeheim
Herr Markus **WADLEGGER** (geb. 1979)	Semslach 89
Herr Alois **AUERNIG** (geb. 1929)	Obervellach 147
Herr Walter **GRECHENIG** (geb. 1955)	Semslach 43
Herr Erwin **WOLLIGGER** (geb. 1951)	Obervellach-West 19
Frau Gerlinde **SCHACHER** (geb. 1940)	Räuflach 9
Herr Johann **STEINER** (geb. 1926)	Semslach 3
Herr Jörg **ZLÖBL** (geb. 1941)	zuletzt im Pflegeheim
Frau Erna **RIESER** (geb. 1927)	Obervellach 62
Frau Aloisia **LERCHSTER** (geb. 1952)	Räuflach 39

Wir entbieten den Angehörigen unsere aufrichtige Anteilnahme.

Obervellacher Storchenpost

08.05.2019
PHILIPP Egger

Eltern:
Frau Birgit Egger &
Herr Gerhard Gantschacher

16.05.2019
VALENTINA Fuchsbichler

Eltern:
Frau Nicole Fuchsbichler &
Herr Anton Pichler

12.06.2019
DAVID Rogl

Eltern:
Frau Bettina Rogl &
Herr Bernhard Dürr

16.07.2019
AMELIE Lerchbaumer

Eltern:
Frau Andrea &
Herr Markus Lerchbaumer

03.08.2019
OLIVIA EMMA Németh

Eltern:
Frau Hajnalka &
Herr Zoltan Németh

29.08.2019
AVIE-GRACE Eder

Eltern:
Frau Jessica &
Herr Samuel Eder

Wir wünschen den neuen Erdenbürgern viel Glück und Gesundheit!

Vermählung

Wir gratulieren recht herzlich zur Vermählung
und wünschen alles Gute für die gemeinsame Zukunft !

27. Juli 2019

Frau Daniela
(zuvor Klausner) &
Herr Peter Noisternig

21. August 2019

Frau Ulrike
(zuvor Schäfer) &
Herr Paul Lotz

24. August 2019

Frau Charuwan
(zuvor Hiranchat) &
Herr Wolfgang Dullnig

31. August 2019

Frau Irmgard
(zuvor Pichler) &
Herr Alexander Fercher

Geburtstagsjubilare

Im Namen der Marktgemeinde Obervellach wurden den Jubilarinnen und Jubilaren kleine Präsente verbunden mit den besten Glückwünschen überbracht.

Frau Olga Rogl (75)
Semslach 62

Frau Hedwig Egger (80)
Räuflach 46/2

Herr Peter Leisinger (75)
Dürnvellach 5

Herr Karl Baron (90)
Räuflach 36

Herr Johann Rogl (75)
Obervellach 71

Frau Stefanie Eller (85)
Pflegeheim

Frau Gudrun Rogl (80)
Obervellach 3

Frau Elida Gigacher (80)
Untervocken 13

Frau Maria Strach (85)
Obervellach 236/3

Herr Albert Costa (85)
Untervocken 8

Frau Friedhild Studenitsch (80)
Pflegeheim

Frau Margot Staats (85)
Obervellach 118

Frau Floriana Eder (80)
Pflegeheim

Frau Astrid Triebelnig (80)
Obervellach 210

Frau Sigrun Campos-Engel (80)
Obervellach 11

Herr Ing. Manfred Salbrechter (80)
Obervellach 83

Frau Annemarie Lackner (80)
Räuflach 4

Frau Roswitha Frohnwieser (75)
Räuflach 41

Herr Willibald Schmalzer (75)
Obervellach 102

Wir wünschen alles Gute sowie viel Gesundheit für´s neue Lebensjahr!

FC Mölltal Obervellach

70-Jahr Jubiläum

Nacht-TAXI

TAXI

VERLOSUNG

„Hauptsponsor"
(Bausteinaktion)

in der
HALBZEIT
des
DERBYS

Samstag, 14. Sept. 2019

Rahmenprogramm:

12.30 Uhr	**Nachwuchs**
im Anschluss	**DERBY FC MÖLLTAL : SV PENK**
14.00 Uhr	**Reserve**
16.00 Uhr	**Festakt**
16.30 Uhr	**Kampfmannschaft**
ab 20.30 Uhr im Festzelt	mit Die jungen MÖLLTALER

und **DJ** im Anschluss

VK: € 10,– • AK: € 12,–

Karten erhältlich bei allen Spielern, Funktionären, Raika und Kärntner Sparkasse.
Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt!

K. Kreiner Druck – 9800 Spittal – 1903827

www.fc-moelltal.at

Erntedankfest Obervellach

Am Sonntag, dem **6. Oktober 2019** findet in Obervellach das traditionelle Erntedankfest mit **„G'schmackigem vom Bauern, Jäger und Fischer"** statt.

PROGRMM:
10:30 Uhr: Erntedank-Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Martin unter Mitwirkung der Turmstimmen mit anschl. Festzug vom Kirchplatz zum Hauptplatz Obervellach.

Ab 12:00 Uhr Beginn des Erntedankfestes
* Konzert der Trachtenkapelle Obervellach
* Musikgruppe „5er Gspan"
* Tanzaufführungen
* Verschiedene Kunst- und Handwerksausstellungen
* Kinderprogramm
* Kulinarische Spezialitäten uvm...

Kinderflohmarkt -
„Von Kindern für Kinder"
Im Rahmen des Erntedankfestes veranstalten wir wieder einen Kinderflohmarkt.
Jedes Kind kann mitmachen und eigene Spielwaren zum Verkauf oder Tauschen anbieten.

Bei Interesse an einer Teilnahme am Erntedankfest mit Kulinarik, Kunst oder beim Kinderflohmarkt wenden Sie sich bitte an Frau Andrea Zraunig, Info- & Buchungscenter/Tourismusbüro Obervellach, Tel. 04782 2510, und für den Festumzug bei Familie Gerda und Albert Fleißner, Tel. 0676 4515 896.

JUBILÄUM 10. JAHRE

MALLNITZER ALMABTRIEB

Sa., 21. Sept. 2019
Festplatz Gemeindeamt Mallnitz

ab 09.00 Uhr
Zusammentreiben und schmücken der Tiere bei der Stockerhütte-Tauerntal

ca. 11.00 Uhr
Abtrieb der festlich geschmückten Kühe, Pferde, Ziegen uvm. von der Stockerhütte durch das Tauerntal Richtung Festplatz

ab 11.00 Uhr
Almabtriebsfest mit Bauernmarkt am Festplatz. Live Musik **„Teuchler Trio"** & **Trachtenkapelle Mallnitz**, Auftritt der Schuhplatter **„Die Ankogler"**

ca. 12.30 Uhr
Eintreffen der festlich geschmückten Tiere am Festplatz

ab 16.00 Uhr
Verlosung Tombola mit vielen Sachpreisen! Reinerlös zugunsten karitativen Zwecke!

HAUPTGEWINN
Ein Jungrind!

Alle Gäste sind zum Schmücken & Treiben der Tiere recht herzlich eingeladen!

Bauernmarkt
Kunsthandwerk
und vieles mehr!

BAUSTELLENBESICHTIGUNG
Um 14.00 Uhr haben Sie die Möglichkeit auf eine geführte Baustellenbesichtigung vom Projekt HOCHoben camp & explore!

KULINARIK
Mallnitzer Ochsenbraten, Spanferkel, Rindsgulasch, Wiener Schnitzel, Kuchen & Kaffee

Stockerhütte
Eggerhof Fam. Supersberger

Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt!

Wir freuen uns auf Euch!

BIO BACKHENDL MIT POMMES ODER MIT HAUSGEMACHTEM KARTOFFELSALAT

PRO PORTION € 13.90

HAUSGEMACHTER KUCHEN & KAFFEE AKTION € 4.50

BACKHENDL WOCHENENDE
IM GRILL Kurat
RESTAURANT & LOUNGE
9821 OBERVELLACH
HAUPTPLATZ 15

FRISCHE HENDEL VOM BIO-BAUERN FRITZ AUERNIG AUS OBERVELLACH

VOM 12.09. BIS 15.09. 2019

SONNTAG, 29.09.2019

Unser Café hat an diesem Tag von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet.

Führungen durch das Oberstbergmeisteramt mit dem Bundesdenkmalamt um 11.00 Uhr und 15.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – Wolfgang Rotomer und sein Team

Kontakt: Oberstbergmeisteramt 0664 24 13 128

gesunde gemeinde

Obervellach

FamiliJa Familienforum Mölltal

Entspannungstraining

„Nimm Dir Zeit - Zeit für Dich"

mit
Mag.ª Romana Hauptmann
Entspannungstrainerin, Sozialarbeiterin

Sie erlernen verschiedene Entspannungsmethoden kennen, um aus dem oftmals hektischen Alltag kurzzeitig auszusteigen und Kraft zu tanken.

Entschleunigen Sie Ihren Alltag bewusst durch kleine Übungen, die Sie in diesem Kurs erlernen.

BEGINN:	Donnerstag, 26. September 2019 von 16:00 bis 17:30 Uhr
Dauer:	8 Termine
WO:	Obervellach, Bewegungsraum Tennishalle
KURSKOSTEN:	€ 36,00

Anmeldung:	Gemeindeamt Obervellach, Carolin Franyi 04782 2211 16 bis spätestens 23. September 2019 (mind. 6 max. 12 TeilnehmerInnen)

Lockere Bekleidung und Matte mitbringen!

Auf Ihren Besuch freut sich die „Gesunde Gemeinde" Obervellach mit Bürgermeisterin und AK-Leiterin Anita Gössnitzer.

In Zusammenarbeit mit allen Mölltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:

LAND KÄRNTEN

gesundheitsland kärnten

gesunde gemeinde

Obervellach

FamiliJa Familienforum Mölltal

Wirbelsäulengymnastik

mit Michaele Kemmer
Physiotherapeutin

Sie erlernen unter professioneller Anleitung ein aktives Bewegungsprogramm für den Rücken, sowie Übungen zur Dehnung und Entspannung um Rückenbeschwerden vorzubeugen oder sie zu lindern.

Um einen schmerzfreien und gesunden Rücken zu erhalten, bedarf es sowohl einer richtigen Körperhaltung und rückenschonender Bewegung im Alltag, als auch einer kräftigen Rumpf– und Beinmuskulatur.

WANN:	Mittwoch, 25. September 2019 um 19:00 Uhr
WO:	Obervellach, Tennishalle, Bewegungsraum

Melden Sie sich jetzt an!

Kurskosten:	€ 48,00
Dauer:	8 Termine
Anmeldung:	FamiliJa Familienforum Mölltal ☏ 04782 2511 www.familija.at Find us on Facebook

In Zusammenarbeit mit allen Mölltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:

LAND KÄRNTEN

gesundheitsland kärnten

FC MÖLLTAL
1. KLASSE A

SAMSTAG
14.09.2019

HEIMSPIEL

KAMPFMANNSCHAFT
VS.
SV PENK
16:30 UHR

RESERVE: 14:30 UHR

WIR BRINGEN DEN BALL INS ROLLEN UND INS TOR- SEID BEI UNSERER NÄCHSTEN BEGEGNUNG DABEI.

WWW.FC-MOELLTAL.AT

MATCHBALLSPONSOR: KÄRNTNER SPARKASSE AG OBERVELLACH

Jungschar 10up

Wer? Jungs und Mädchen ab 10 Jahren

Was? Spaß & Action, Spielen & Kreativ-Sein, Singen & Biblische Geschichte

Wo? Evangelische Kirche Obervellach

Wann? 14tägig montags von 17:30-19:00 Uhr (außer in den Ferien)
Beginn: 16.09.2019

Veranstalter: Matthias und Monika Schorratz (Tel.: 0650-3510520)
Evangelische Pfarrgemeinde Spittal – Obervellach
mit Unterstützung der Katholischen Pfarrgemeinde Obervellach

BEWEGUNGS ZENTRUM Obervellach

BEWEGUNGSZENTRUM
Tennishalle Obervellach

KURSEINSCHREIBUNG:
Freitag, 4. Oktober 2019,
BWZ-Tennishalle 17:00 Uhr

NICHT - MIT - MIR
Selbstverteidigung

KURSBEGINN: Freitag, 11. Oktober 2019

UHRZEIT: 16:30 - 18:00 Uhr Anfänger
18:00 - 20:00 Uhr Erwachsene & Jugendliche

ORT: BWZ - Tennishalle Obervellach

KURSLEITUNG: Sepp Wilscher, Schwarzgurt Karate, Ausbildner u. Trainer, *www.nicht-mit-mir.at*

KOSTEN: monatlicher Kursbeitrag: € 40,-

INFOS unter:
moelltaler-tenniszentrum.at/bewegungszentrum

SPORT union

LAND KÄRNTEN
gesundheitsland kärnten
gesunder verein

Pacher
LANDHOTEL
seit 1860

Magic Dinner

Benefizveranstaltung der Pfarre Obervellach

16. November 2019
Landhotel Pacher
Beginn 19:30 Uhr

3 Gänge Menü mit magischer Umrahmung

19:00 Come Together mit Aperitif

Tickets: € 40,-

Nähere Infos und Tickets bei
Karin Scheriau & Daniela Osternig
unter +43 (0)650 70 38 776
+43 (0)676 55 88 645

Dominik Pacher
MENTALISM